

Distr.: Limited
17 December 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع السادس عشر، الدورة المستأنفة الثانية

روما، 25-27 فبراير/شباط 2025

البند 28 من جدول الأعمال

برنامج العمل المتعدد السنوات

لمؤتمر الأطراف

برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف*

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الثاني

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى مقرره [4/15](#) المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2022، الذي قرر فيه استخدام إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي¹ كخطة استراتيجية لتنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي² وبروتوكولها وهيئاتها وأمانتها خلال الفترة 2022-2030،

وإن يشير أيضا إلى مقرره [33/15](#) المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2022، الذي أشار فيه إلى أنه سيستعرض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والإطار في كل اجتماع من اجتماعاته حتى عام 2030، وقرر أن وضع المزيد من الإرشادات لوضع السياسات وتنفيذها ينبغي أن يدعم تحقيق الغايات والأهداف الواردة في الإطار، ونتائج التحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، والاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في التنفيذ، فضلا عن المعلومات الجديدة التي يمكن أن تصبح متاحة، بما في ذلك من خلال التقييمات العلمية،

1- يقرر تحديث برنامج عمله المتعدد السنوات حتى عام 2030 وفقا لقائمة القضايا الواردة في مرفق هذا المقرر؛

2- يقرر أيضا أن يقوم، في اجتماعيه السابع عشر والثامن عشر، باستعراض وتحديث برامج العمل والقضايا الشاملة بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي، مع التركيز على مواءمتها مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وتناول عدد محدود من تلك برامج العمل والقضايا في كل من تلك الاجتماعات؛

* صدرت هذه الوثيقة أصلا دون تحرير رسمي في 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024.

¹ المقرر [4/15](#)، المرفق.

² الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، الرقم 30619.

3- **يقرر كذلك** أن يتناول، في كل اجتماع من اجتماعاته، البنود الدائمة المتسقة مع مقرراته السابقة، فضلا عن القضايا الأخرى الناشئة عن مقرراته المتعلقة ببرامج عمل معينة والقضايا الشاملة، وأن يحافظ على مرونة كافية في برنامج عمله المتعدد السنوات لاستيعاب القضايا الناشئة أو الفرص التي قد يحددها، ولهذا الغرض، استعراض برنامج عمله المتعدد السنوات في اجتماعيه السابع عشر والثامن عشر، بحيث يمكن إجراء أي تعديلات ضرورية.

[4- **يطلب إلى الأمانة التنفيذية:**

(أ) تقديم قائمة بالبنود الدائمة المدرجة على جداول أعمال الاجتماعين الثامن عشر والتاسع عشر لمؤتمر الأطراف، لتسهيل استعراض برنامج العمل المتعدد السنوات من قبل مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها في اجتماعه السابع عشر؛

(ب) إعداد تحليل، بالتشاور مع مكثبي مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، لبرامج العمل أو القضايا الشاملة المتعلقة بالبنود الدائمة المدرجة على جدول أعمال الاجتماعين السابع عشر والثامن عشر لمؤتمر الأطراف، وعند الاقتضاء، مقترح لمواءمتها مع الإطار لكي تنتظر فيها الهيئة الفرعية ذات الصلة قبل الاجتماعين السابع عشر والثامن عشر لمؤتمر الأطراف على التوالي].

[2 و4(ب) بديل- يقرر ألا يتم تحديث برامج العمل حتى عام 2030.]

المرفق

قائمة القضايا الرئيسية التي سيتم تناولها في كل اجتماع من اجتماعات مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي خلال الفترة 2025-2030

اجتماع مؤتمر الأطراف	القضايا الاستراتيجية
السابع عشر (2026)	(أ) التحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية لتقييم المساهمة في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛ [(ب) الاستعراض العالمي للنقد الجماعي المحرز في تنفيذ الإطار، بما في ذلك وسائل التنفيذ، استنادا إلى التقارير الوطنية، وحسب الاقتضاء، إلى مصادر المعلومات الأخرى؛⁴ (ج) استعراض إطار الرصد لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛⁵ (د) الآثار المترتبة على عمل الاتفاقية والناجمة عن مخرجات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك:

³ أُجري بالتزامن مع استعراض استراتيجية حشد الموارد (المقرر 7/15، الفقرة 46، والمقرر 16/16)، واستعراض منتصف المدة لتنفيذ خطة عمل المساواة بين الجنسين (2023-2030) (المقرر 11/15، الفقرة 9)، واستعراض آلية التعاون التقني والعلمي (المقرر 8/15، الفقرة 32 (ي)، والمقرر 3/16، الفقرة 7) واستعراض دور الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى في تنفيذ أهداف الاتفاقية وبروتوكولها والإطار (المقرر 12/15، الفقرة 7).

⁴ تم وضع النص بين قوسين في انتظار اعتماد إجراء الاستعراض العالمي في المقرر المتعلق بآليات التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض.

⁵ المقرر 5/15، المرفق الأول.

القضايا الاستراتيجية	اجتماع مؤتمر الأطراف
(1) التقييم المواضيعي للروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة ("تقييم الترابط")؛ (2) التقييم المواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي، ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي؛ (3) التقييم المنهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس؛ (هـ) الأدوات والإرشادات لدعم تنفيذ الإطار، بما فيها تلك المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها؛⁶ (و) استعراض منتصف المدة لخطة عمل المساواة بين الجنسين (2023-2030)؛⁷ (ز) متابعة للمقرر 2/16 المتعلق بمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية؛⁸ [ح) البنود الأخرى التي سيجري تحديدها].	
(أ) استعراض عمليات وأداء ونتائج صندوق تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي والترتيبات المستقبلية؛⁹ (ب) إطار لأربع سنوات موجه نحو النتائج لأولويات برامج التنوع البيولوجي وتقييم الاحتياجات من التمويل لإرشاد التجديد العاشر لموارد الصندوق الاستئماني لمرق البيئة العالمية (يوليو/تموز 2030-يونيو/حزيران 2034)؛ (ج) استعراض فعالية الآلية المالية؛¹⁰ (د) الآثار المترتبة على عمل الاتفاقية والنتائج عن مخرجات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك: (1) التقييم المنهجي بشأن رصد التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس؛ (2) التقييم المنهجي للتخطيط المكاني المتكامل والشامل للتنوع البيولوجي والترابط البيئي؛ (هـ) متابعة الإطار، بما في ذلك استعراض فعالية التدابير الرامية إلى تنفيذ غاياته وأهدافه بما يتماشى مع أحكام الاتفاقية؛ (و) استعراض فعالية الآلية المتعددة الأطراف للتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية؛¹¹	الثامن عشر (2028)

⁶ المقرر 13/16.

⁷ المقرر 11/15، المرفق.

⁸ تم تحديثه وفقاً للمقرر 2/16، وحل محل المساحة الخالية الواردة بين أقواس.

⁹ المقرر 15/15، الفقرة 29.

¹⁰ المقرر 16/--.

¹¹ تم تحديثه وفقاً للمقرر 2/16.

اجتماع مؤتمر الأطراف	القضايا الاستراتيجية
	[(ز) البنود الأخرى التي سيجري تحديدها.]
التاسع عشر (2030)	(أ) الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك وسائل التنفيذ، استنادا إلى التقارير الوطنية، وحسب الاقتضاء، إلى مصادر أخرى؛¹² (ب) الآثار المترتبة على عمل الاتفاقية والناجمة عن مخرجات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛ (ج) تحديث ومتابعة الإطار ومتابعة خطة عمل المساواة بين الجنسين (2023-2030) والاستراتيجية المنقحة لحشد الموارد؛¹³ (د) [البنود الأخرى التي سيجري تحديدها].

¹² أُجري بالتزامن مع تقييم الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات وتنميتها (المقرر 8/15، الفقرة 16 (ط)) والآليات الأخرى التي اعتمدها مؤتمر الأطراف لدعم وسائل التنفيذ.

¹³ المقرر 7/15، الفقرة 46 والمقرر 16/16.--